



La Veu de l'Empordà

XXXVI.- Època 2.

Figueres, 16 de febrer de 1935

Preu: 15 cts. - N.º 1584

Preus de subscripció:
Península 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franchise
concedido



Cap d'any de la mort de Rosa Pla i Viura

Vidua de Vicenç Salleras Camps

ocorreguda en aquesta ciutat el dia 24 de Febrer de 1934
havent rebut els Sants Sagaments i la Benedicció Apostòlica

(A. C. S.)

Els seus fills, Joan i Josep; filles polítiques, Maria Lluisa Llinars i Dolors Gummá; néts, nét polític, germana, germans polítics, nebots i demés família, en recordar a llurs amics i coneguts tan dolorosa perdua, els preguen es serveixin assistir a alguna de les misses que, per a l'etern descans de la seva ànima, es celebraran dissabte vinent, dia 23, de set a dotze, a l'Església Parroquial de Sant Pere, per qual favor els quedaran molt agrairats.

Figueres, Febrer 1935.

No hi haurà ofertori.

Lluís Juanola

M e t g e

Malalties de l'Aparell digestiu
R A I G S X

Dies de visita
Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1
Cervantes, 14, pral.

FIGUERES

Corretges verdes al crom

Les millors corretges sempre disponibles a totes
mides i preus molt reduïts, solament ho té en

ÀNGEL PERAFERRER

Caamaño, 10

Telèfon, 214 X

Màquines Agrícoles i Tractors Mc. CORMICK
Motors i Bombes, per a regar, VELLINO

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



VI DE POSTRES
J. ALMEDA

SUAU
SEC

MUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

Concessionaris per a Figueres i Comarca:

ANTONI BARUEL, Plaça de la República, 5

FRANCESC SOLES, Avinguda de la República, 51

CLINICA DENTAL Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents

Confecció de tota mena d'aparells protètics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7 **Telefon, 498 Portella, 5 i 7 pral. Figueres**

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTE CORRENTS en moneda nacional i estrangera.

COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre tots les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera. a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS. Subscripcions a empréstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

AIGUA MEDICINAL I DE TAULA



ORIÓN

L'Aigua de règim dels nerviosos,
dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telefon n.º 70

FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERN

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES



Capilar

Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN

Centre d'Específics - Ortopèdia



FIRA DE LEIPZIG, PRIMAVERA 1935

del 3 al 9 de Març

60 %, DE REBAIXA
als ferrocarrils alemanys

Per a informació al

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

o al Delegat Oficial Honorari per a Catalunya i Aragó.

GUILLELMO SCHUL

Telèfon 72505

Muntaner, 180

BARCELONA

De 3 a 4 tarda

DOCTOR J. COMA MORAGAS

M E T G E

Medicina Interna. — Especialitat: cor i pulmons
Anàlisis Clínics. — RAIGS X. — Terapèutica física.

CONSULTA DE 10 A 1. — DIMARTS, DIJOUS i DISSABTES

Germans Massanet, 8 (cantonada Joan Maragall, 12 Accesori)
Telèfon 235

FIGUERES

MAGATZEMS
de Carbons Minerals i Cok

Quant compri un watter o lavabo
sia País o Estranger

JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R.

FIGUERES

Antracites, Cardiff,

Briquetes, Ovoides

especials per cuines, estufes i tota classe
d'aparells de calefacció.

Preus reduïts

Servei a domicili.

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confian-
ça ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la
Comarca

Damunt les vies milenàries

XXI. — VENECIA

6 d'abril

Era més de mitja nit quan, arribats a l'estació de Venècia, saltavem a la góndola que ens ha de dur a un dels hotels que s'escauen al capdavall del Canal Grande.

Crenar una ciutat amb l'ajut dels remes i sentir com rara i adès esqueixa el silenci de la nit l'Oop! del gondoler —que recullen amatents els seus companys d'ofici— per mor d'estalviar-nos l'ensurt d'una topada no deixa de posseir un aire local ben interessant pel foraster sobretot quan aquest hi és arribat de cop i volta.

Només ens hi mancava el clar de lluna per a trobar-nos immersos en aquella Venècia vnitcentista, la cintat de les mandolinates, de les rondes nocturnes i de les il·luminacions típiques que els esperits romàntics cuitaren a incorporar a les nostres festes majors amb alegrías d'infant.

D'aquesta Venècia de cromo i ventall, de la qual qui més qui menys tots en sabem alguna cosa, si en treiem els canals i les góndoles atrotinades, ja no en queda gaire res més sinó les caravanes populars que encara dediquen romanxes als turistes des dels vestibuls dels hotels.

Hem tingut, però, el goig de trobar intacta l'altra Venècia, la de la Plaça de Sant Marc i del Palau ducal; la que no coneixem.

SANT MARC.—La Plaça de Sant Marc és un immens quadrilàter que fa cap i ample en direcció al frontispici basilical d'aquell nom tancat a banda i altra per les escales portades gòtic-renaixentistes de les Procuras i per altra galeria, porticada també, a la cara contraposada a la catedral de referència.

Tota la Venècia ancestral es troba dempeus fent acte de presència en aquesta plaça magnífica on rumbegen les seves gales arquitectòniques les cúpules i els pinacles de Sant Marc i on es drecen, ardits com tres antenes de navili, els tres modolons que decoren la seva façana sempre festosa i admirada.

La Llotgeta del Sansovino i la vella torre del rellotge són peces inseparables d'aquest clos urbà monumental.

Passeguem, si us plau, pels àmbits de la plaça en hores de festa i no podrem menys que recollir-hi els tornaveus del llunyà orient d'acord amb la llureia del temple històric en les mil notes que vibren i ressonen dintre d'aquell recinte urbà com una orgia insospitada. Simfonies orquestrals, dringar de copes, somriures femenins, ajogassament d'infants, diàlegs animats dels cavallers que hi deambulen i voleiadissa fantàstica dels coloms —els amos efectius del forum venecià— que hi parrupegen, hi pelluquen o hi saltironen.

Com el de les ciutats andaluses l'ambient venecià és ple de ressonàncies orientals inconfusibles.

I ara no seré pas jo el que intenci parlar-vos de les sorpreses que guarden pel visitant foraster les naus de planta grega de Sant Marc de Venècia. Només us diré que entreu als pòrtics de la basílica i us quedeu corpresos del to sumptuós de llurs paraments decorats amb assumptes bíblics diversos: ja ni cal dir com us impressionen a mesura que aneu avançant dintre llurs naus esplèndides la majestat de lluïdes de llurs cúpules i arcades, la fusió armònica dels múltiples estils arquitectònics ací emprats i la dignitat que els donen tants de marbres i mosaics com enriqueixen la seu patriarcal veneciana.

Per quelcom és anomenada la basílica d'or.

Acaben d'enriquir el conjunt basilical els nombrosos trofeus de guerra que els venecians hi portaren.

Sobretot els cavalls que guarden la catedral des dels balustrades de la mateixa.

No dirieu el que hi escauen aquests cavalls de bronze.

Com si fossin els herants de la Victòria més de quatre vegades aquests cavalls s'han passejat per Europa fent l'escorta als triomfadors. Roma que els portà de Grècia com a trofeus de guerra els posà damunt dels arcs que va dedicar a Neró i a Trajà; Constantí els volgué a l'Orient altra vegada quan posà la capital de l'imperi a Constantinoble. Dandolo en feia present a Sant Marc quan arribava a Venècia triomfador dels turcs; Napoleó els pujà dalt a l'arc del Carroussel a París quan s'esqueia al ple de la seva glòria i ara darrerament, l'any 1917, els cavalls cercaven de nou refugi a Roma per mor de no caure a mans de les tropes tentòniques. Des de l'any de la pau la quadriga, més formosa que mai, torna vetllar els destins d'Europa des dels balustrades de la catedral veneciana.

EL PALAU DELS DUCS.—Costat per costat de Sant Marc entre el Moll i la Piazzetta hi blanqueja el dau elegant d'aquesta altra construcció tan veneciana; el Palau dels Ducs, guarnida a la planta baixa i al pis amb senyoriòs portades, la perspectiva de les quals fa bell contrast amb la part baixa de l'edifici, on el parament marbre rosa només es decora amb uns senzills dibuixos romboèdrics.

El pati interior del palau, també porticat, lluita a cada cap els seus pous respectius, el brocal dels quals va esculpir Alberghetti, escau així mateix al caire senyorial que presenta l'edifici.

Per l'escala dels Gegants —Marc i Neptú— pugem a les sales ducals i les trobem plenes de records de quan Venècia era la mestressa del mar. A mesura que aneu admirant els plafons i els quadros que el Veronès, Palma el jove i Tintoret pintaren pels enteixinats i paraments d'aquestes sales us aneu donant compte de com es feu albiradora algun dia la puixança aconseguida per aquesta república adriàtica. A la sala dita del Concill Major sobretot hi ha un panell del Veronès que esdevé l'exponent més cabal d'aquella puixança: és l'Apoteosi de Venècia.

Tots els arreus de govern, de conquesta i de domini dels antics venecians són guardats amb respecte per les actuals generacions dintre del sancta sanctorum des d'on deliberaven i administraven la cosa pública els homes que regien llurs destins; armes, portulans, pergamins, mobiliari comunal, tot ho trobareu ací bo i dispost pel dia que Venècia volgués emprendre de nou la ruta de llurs ancestrals glòries.

Quan cert és que només els pobles veritablement grans saben restar fidels a llur ascendència històrica.

UN PASSEIG PEL LIDO.—Quan us escaieu a una població desconeguda el millor que poden fer és donar un tomb pels afores. No dirieu com ajuda a situar-vos el fer un petit passeig pel seu extraradi. Les avantatges del recurs es fan més vistents quan es tracta d'una població com la de Venècia voltada d'aigua per tots costats.

Només de passejar unes hores pel Lido compreneu perfectament el mecanisme constructiu d'aquestes poblacions i el perquè llurs edificis són aixecats damunt d'empalissades següent la tradició lacustre dels palafits.

Sant Andreu del Lido és un poble que es dreça dalt a la llença de sorra que separa les llacunes venedes de la mar adriàtica.

Pel moll degli Schiavoni, endreçat com una plàtera, ens embarquem a la gasolinera que ens ha de dur a recórrer l'arxipèlag que pobla la llacuna viva, que en dinen els venecians, posat que la morta la formen les maresmes situades vorejant la terra ferma.

En un dos per tres ens trobem a Murano, el poble on es treballa el vidre; la illa és el darrer refugi d'una indústria de tradició bizantina la qual, alguna hora, feu famoses les ciutats de Venècia i de Trieste; ara, per les peces de cristalleria antiga que procedents de la riba adriàtica m'ha estat avinent d'admirar en unes col·leccions familiars, i comparant-les amb l'obra que es fa a Murano, he pogut constatar l'enorme davallada soferta pel que fa a la tècnica de l'especialitat localitzada en aquest litoral adriàtic on dues centúries endarrera l'art del vidre havia tret tan bella florida.

Més cap al Nord i en altre de les illes visitem Burano, la qual població es fa aviat

LA FORÇA MAJOR

En el terreny de la lluita material, quan les forces que lluiten són desiguals i la menor resta vençuda, diem que l'altra l'ha batuda per força major. En el terreny moral, però, només n'hi una de força major capaç de vèncer. Es la voluntat. Aquesta és la qui guanya o perd les lluites. Dintre de l'ordre moral hi ha les idees i les conviccions. Ara, ens referim només a aquelles en relació a l'ordre social i polític, no pas en l'ordre religiós.

Quan una voluntat ha estat al servei d'una causa política i tot de sobte es troba en un carreró sense sortida, o de cara a l'abisme, sofreix un desengany formidable i renega de la fe cega que, com a home disciplinat, tenia en els seus dirigents. El desengany ha vingut precisament perquè hom actuava de bona fe. La reacció, però, es immediata, naix vigorosa i puixant i sol seguir un camí més solid i més segur.

Les joventuts que militaven, amb l'acció i la voluntat, en els partits d'Esguerra han sofert, ni més ni menys, aquest desengany, i la majoria d'ells lògicamente han experimentat la reacció anexa. Si algú cregués que han de tornar a aixecar-se les esquerres amb afany de poder, cauria en un error, i el temps cuidarà de demostrar-ho. Un esperit raquític, i concupiscent no podrà mai més pretindre (almenys a Catalunya) donar-nos normes per a ésser forts, cultes i moderats. No vol dir que els altres estiguin lliures de defectes, el que no es pot admetre es que mitja dotzena de senyors de cara dura i de paraula fàcil, embauquin a homes de bona fe, com són la majoria de proletaris espanyols, sabent que mai no podran complir allò que han promès.

A Catalunya, de tres mesos ençà, totes les forces joves que es trobaven disperses han trobat un eixopluc acollidor dintre d'Acció Popular Catalana. Deixant de banda el confessionalisme, que esdevé consubstancial amb la doctrina del partit, hi ha un catecisme social i unes normes d'aplicació de la llei civil que han d'ésser forçosament l'admiració de les nostres joventuts de Catalunya, proletaris o no, quan siguin coneegudes. La qüestió de les reivindicacions obreres s'ha masegat tant i se n'ha fet tant d'abús que ja sembla un tòpic o una bandera electoral. La majoria d'aquestes reivindicacions són justes i s'han de complir, però altres són inadmissibles, com la tendència a la reducció d'hores de treball i augment de salari.

Acció Popular Catalana ha de triomfar necessàriament perquè és jove, perquè representa una generació nova i perquè aixeca en l'aire, als quatre vents, la figura sublim del Crist, veritable eix central de la història del món.

* * *

Bé caldrà parlar un altre dia del fantasme anti-catalanista que a Catalunya s'ha intentat aixecar a l'entorn d'Acció Popular Catalana.

JAUME ARROYO GUMBAU.

Problema que resta en peu

El caràcter impressionable d'aquest país meridional fa passar l'estat d'ànim de la gent d'un extrem a l'altre. Poc fets a la reflexió i a l'examen profundit de les qüestions, els espanyols en general ens deixem portar per la impressió del moment i no som donats a una labor metòdica, perseverant i silenciosa que és el camí fressat per tots els realitzadors.

Mitja dotzena de canonades varen decapitar moralment una vasta insurrecció i deu dies de combatre varen subjectar les poderoses extremitats del braç, dret de la revolució. Després d'això, ja hi ha gent que es pensen que tota la feina és feta i que el domini esquerre a Espanya ja s'ha acabat per sempre.

Superficialitat i cofisme d'aquesta gent de dreta que pensen així! No voldriem desanimar ningú, però si havem de dir la bona veritat del que sentim, tant aquells que s'anomenen de dreta perquè són simplement partidaris de l'ordre material, com aquells altres que ho som en el sentit espiritual del mot, no tenim gaires més motius d'optimisme que abans. El perill ja no és imminent, és veritat. Però subsisteixen les mateixes causes per congruir un altre dia la mateixa tempesta damunt dels nostres caps. El «clima» ideològic d'aquest país no ha pas canviat tant i tant, que no sigui possible la formació de una altra turbonada perillosa.

Queda en peu a Espanya el gran problema que afecta en major o menor intensitat els països de tradició catòlica, i que a Espanya revesteix caràcters especialment aguts, constituint en certa manera com un tipisme espanyol; ens referim a la posició cada dia més hostil de les masses obreres industrials envers l'Església.

Aquesta hostilitat està tan arrapada en els sectors obrers, que per molts ja és un axioma que l'Església és solament per als rics i per a llur servei; la consideren com a una agrupació de classe, de la classe «enemiga», i com a tal la tracten així que esclata algun motí polític-social. La crema d'esglésies i convents, típicament espanyola, és l'índex grandíssim d'aquesta situació tràgica de l'Església en terres d'Espanya.

La consideració d'aquesta trista realitat—que cap situació oficial no pot sinó dissimular—hauria de llevar del cap les folles il·lusions d'aquells catòlics que tot ho fiarien a la força i influència del Estat; mentre no vegin una persecució, ja viuen satisfets per aquest cantó. El deplorable estat moral de la majoria dels nostres obrers, i l'ultratge que es fa constantment des del camp obrerista a l'Església de Jesús Christ motejant-la de «burgesa», haurien d'ésser com a espines clavades a la consciència de cada ú per esperonar-nos a examinar si donem, personalment, algun motiu que justifiqui aquell retret i a veure què es pot fer per a tornar a portar al Crist aquelles multituds de desheretats que més estimà en la seva vida mortal i estima encara amb predilecció. P.

Aquest número ha passat per la prèvia Censura.

albiradora pel seu airós campanar acabat en piràmide. A les sales d'un establiment cèntric posat sota la protecció oficial l'element femení de la nostra caravana s'és pogut fer càrrec de com es treballa ací la punta de Burano, també en uns coixins especials com la de la Costa de Llevant, però sense el ritme alegre que allà hi posen els boixets amb la seva fressa.

Perquè tot sigui de confiança en aquests llacs, d'act d'allà trauen el cap per damunt de l'aigua uns pilons de fusta (pilotis) que fan bon servei als barquers quan la marea baixa fa minyar el nivell de la llacuna.

La platja del Lido, a l'estiu tan celebrada, és encara gairebé deserta i sense grans atractius, com no signi el de la seva avançatjosa situació enfront de Venècia; l'amplada de les seves avingudes i el confort i la bella parenceria dels seus establiments, però, cuiten prou a dir-nos sense eufemismes com s'anima el Lido així que arriba el bon temps.

PERE VAYREDA i OLIVAS,

Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la Calefacció Central

i fruirà del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :- FIGUERES :- Telèfon, 193.

Constructor Mecànic

NOTICIES

• Aquest matí, gairebé sobtadament, ha mort a Perelada el zelós arxiprest de la veïna població mossèn Pere Dausà. En aquests moments, és impossible d'estar una nota necrològica que concretés les múltiples activitats sacerdotals del Pastor que venen de perdre els pereladencs. El seu apostolat incansable, culminant en les magnífiques Escoles Parroquials de Crist Rei fa poc inaugurades, serà per sempre més recordat i benet.

Mossèn Dausà ha mort en la plenitud de la vida quan més podia esperar-se del seu zel abrandat. Déu vulgi acollir-lo!

Sabem que els exercitants figuerencs, entre els quals tan estimat era l'arxiprest de Perelada, assistiran en cooperació al seu enterrament que tindrà lloc demà a dos quarts de quatre de la tarda.

—400 pessetes
al mes i participació de beneficis, ofereix
Fàbrica de productes químics
i insecticides

a persona solvent i amb petit capital que pugui desempenyar càrrec d'administrador-contable per delegació. S'establirà per Figueres i Comarca.

Solicitud per escrit, donant bones referències, dirigir-les a aquesta Administració.

• Regna gran entusiasme entre els socis del Patronat P. de la Catequística i simpatitzants per a assistir a la gran Diada d'homenatge a l'Elenc del Patronat en els distints números del programa, de que donàvem conta ja en el número passat, sobre tot a l'*Extraordinària Funció Teatral a benefici de l'Elenc*, que tindrà lloc a les 4 de la tarda i en la que es representarà el drama líric de Carles Arniches adaptat a l'esceña catòlica per Joan Oliva, amb música de Miquel Moncalp **El Pastor de Almas**.

M'ofereixo als 45 anys d'edat, per despatx o magatzem. Immillorables referències. Sense pretensions.

Per informes, en aquesta Administració.

• Del nou Administrador de Correus d'aquesta ciutat, Sr. Didac Martí Sabiol, hem rebut una atenta comunicació, participant-nos haver-se possesionat del càrrec amb que ha estat ultimament honorat, a l'ensembs que oferint-se, des d'el mateix, per a tot al que ens pugui convenir. Felicitem coratam a l'estament funcionari per la distinció de que ha estat objecte i agraim verament el seu desinteressat oferiment.

HOTEL JARDÍ
Director propietari: JOSEP GOMÀ
Grans reformes—Cuina casera
Habitacions amb aigua corrent freda i calenta :: CONFORT :: COMODITAT
Pensió des de 9 pessetes
Plaça Sant Josep Oriol, 1 - Telèfon 11213
A 100 m. de la Rambla en el centre de la Ciutat
BARCELONA

Aliment reconstituïent

NITOCÀO

Un producte a base de
Cacao Fosfatat.

Agradable i fàcil de digerir.

Preu del pot de 250 grams: 3 pessetes

100 grams de Nitocao contenen
aproximadament, 455 calories.

100 grams de llet fresca contenen
aproximadament, 61 calories.

Elaborat per
Fills de Lluís Comet

President Macià, 27 (abans Perelada) - FIGUERES

Lliga Catalana de l'Alt Empordà.

En la reunió general extraordinària celebrada en l'estatge d'aquesta entitat, amb assistència de gran nombre de socis, fou designat per a assistir, com a representant de la Lliga Catalana de l'Alt Empordà, a l'Assemblea de Lliga Catalana, que tindrà lloc a Barcelona el proper mes de març, el president del Consell de Govern d'aquesta entitat i ex-candidat a diputat a Corts, Sr. Ramón de Dalmases.

En altra reunió de delegats celebrada a Girona, ha estat designat per a assistir també a la citada Assemblea, com a delegat de la Juventut de Lliga Catalana de l'Alt Empordà, el seu bibliotecari En Josep M. Pau, conjuntament amb els delegats de Blanes i Girona.

• Del bon amic, artista figuerenc, En Ramon Reig, Catedràtic de dibuix de l'Institut i de l'Escola Clerc, n'hem rebut un catàleg invitació dels seus 22 quadres, que tindrà exposició en les Galeries Valenciano, Plaça Macià, 10 Barcelona, del 16 de Febrer actual al 2 de març vinent. Agraim l'atenció i no dubtem en felicitar al amic Reig, quals pulcres produccions son ben dignes d'ésser esmentades.

• Ha mort en aquesta ciutat el cognegut industrial Sr. Josep Vilert Surroca, havent rebut els Auxilis Espirituals i la Benedicció Apostòlica. Dimarts vinent, 19 del corrent, a les 10 del matí, li serán celebrats els funerals en l'Església Parroquial. Rebi la seva filla i demés família el nostre sentit condol. A. C. S.

Concepció Bonal

PROFESSORA DE PIANO i SOLFEIG,

ofereix els seus serveis de Música per a donar lliçons a hores convingudes a tots els que ho desitgin en el seu estatge d'aquesta ciutat, Carrer 14 d'Abrial, 7, 1.^{er} (abans Sol d'Isern, 7).

Aviso a los Herniados

El Director del INSTITUTO DE HERNIOLOGIA «NOTTON» de BARCELONA tiene establecida una visita mensual fija en Gerona el PRIMER SABADO de CADA MES en el HOTEL PENINSULAR de 8 a 12 mañana. Consulte su caso completamente gratis y sin el menor compromiso.

EL INSTITUTO «NOTTON» le ofrece las máximas garantías, por su crédito y competencia reconocidos, y por disponer de los aparatos contentivos más perfectos (patentados) Seguros, Cómodos, Invisibles y Ligeros. Se adaptan cuerpo como un guante, y permiten todos los deportes y los más rudos trabajos. Se llevan sin el menor inconveniente para dormir. Con su aplicación desaparecen las hernias más grandes y rebeldes. Adoptados por todas las eminentes médicas.

El único tratamiento curativo, científico premiado en varias exposiciones. Centenares de testimonios de agradecimiento y curación a la disposición de Vd.

Solicite gratis científico libro explicativo.

Las máximas garantías, los más asequibles.

TRATAMIENTO Y CURACIÓN DEL HIDROCELE, FAJAS MEDICAS para Obesidad, Eventraciones, Matriz caída, Riton móvil, Embarazo, Descenso del estómago e intestinos, Operados, etc.

J. Notton Cirujano ortopédico, CASA CENTRAL — BARCELONA Ronda Universidad, n.º 7-1.º. Visita todos los días laborables de 10 a 1 y de 4 a 8. Festivos entre semana de 10 a 12. Teléfono 10935.

• El señor Joaquim Verns Cata, solicita permis per a instal·lar un motor elèctric de 2 HP. a la casa n.º 20-22. del carrer del Tins, destinat a accionar maquinaria pròpia per a confecció de gèneres de punt.

La qual cosa es fa pública per a que els veïns propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguen formular dintre el termini de vuit dies les reclamacions que estimin oportunes contra la instal·lació del referit motor.

Se cede Salón peluquería para señoras. Fuer- tes beneficios, precio interesante. Dirigir-se a M. Simonet. Rue de la Republique, 9. - PERPIGNAN.

• El Sr. Administrador de Correus ens participa la rectificació de l'horari d'admissió de certificats i valors per la tarda, que sols serà de les 17 a 18 i pels diumenges de 11 a 12 solsament la qual donem nota per a coneixement del públic.

Instituto Nacional de 2^a Enseñanza de Figueras

AVISO

Se pone en conocimiento de los alumnos libres de este Centro que los Cuestionarios de prácticas correspondientes a las distintas disciplinas del Bachillerato se encuentran a su disposición en Secretaría, de conformidad con las disposiciones vigentes.

Asimismo se les recuerda que en el acto del examen deberán acreditar haber realizado estas prácticas, por medio de las pruebas que estimen necesarias los Tribunales respectivos.

Figueras, 13 de febrero de 1935.

El Director,
LEANDRO M. SILVÁN.

Pis per a llogar nova cons- trucció i confort. Raó: Josep Puxan, Eres de Vila, 32.

Ocasión Venc máquina de cosir «Singer» i una d'escriure portable marca «Remington». Les dues semi noves i a molt bon preu.

Vellaire, 3. — Figueres.

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFETCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Telèfon 131

Rambla, 31

FIGUERES

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del 30 de gener 1935.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Aprovar els extractes dels acords adoptats per l'Ajuntament ple en les sessions celebrades en el mes de desembre, darrer, l'ordinària del dia 4 i l'extraordinària del dia 12.

Aprovar la distribució de cabals per al vinent mes de febrer.

Aprovar una relació de comptes i pagaments. Aprovar el plec de condicions econòmiques i facultatives per a contractar per mitjà de subhasta pública l'adquisició de 300 comptadors d'aigua, amb preferència de marca «Nayade», amb destinació al servei municipalitzat.

Continuar abonant als empleats que no han tingut millora d'havers durant l'any 1934, el mateix augment trastorí que, en el Pressupost prorrogat, tenen assignat en concepte de carèctia de la vida, i respecte dels tres que han començat a gaudir de quinquennis se'ls hi assegna, mitjançant revisió, l'haver anual que hauran de percebre.

Restar assabentat i atendre en el possible una comunicació de la Junta provincial de Contracció de Blats, en la que interessa que sia restringit el nou establiment de fleques.

Manifestar a la Delegació provincial del Col·legi de Veterinaris que es procurerà complimentar les normes legals que interessa respecte la circulació de carn.

Fixar la data del 31 de desembre del 1936 per què resti totalment extingida l'obligació del contractista de la construcció de voravies de respondre de les diferències que s'observin en la superfície de les construïdes, als efectes del cobrament de les contribucions especials.

Autoritzar al senyor Manuel Fargas per a instal·lar maquinària per a serrar fusta, a la casa núm. 13 del carrer de Vellaire.

Satisfet dues-centes pessetes de subvenció a l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana.

Aprovar la Certificació d'obres núm. 2, del ram de pedra artificial, de la nova Casa de la

Ciutat, que importa deu mil pessetes, i que es paguin al contractista.

Autoritzar l'establiment d'una quadra per a vaques a la casa núm. 16 del carrer del Pon Artesia, amb un màxim de sis caps.

Donar compliment a la sentència del Tribunal Contencioso-administratiu de Girona, dictada en la resolució dels recursos que formula el Cap de la Secció d'Arbitris, senyor Junyer, contra varis acords de l'Ajuntament, tant el que es refereix a dit senyor, com a l'aplicació del Reglament de funcionaris municipals: reconèixer a favor del senyor Junyer els drets que a favor seu es declaren en l'aludida sentència, així com el crèdit dels havers que ha deixat de percebre durant el temps de la seva separació del càrec; resolvent que signi ara, el càrrec esmentat, suprimit de la plantilla del personal i en sa conseqüència declarat el senyor Junyer en situació d'excedència forçosa, amb els drets que otorga en aquest cas el Reglament de funcionaris municipals de Figueres, de 30 de juny del 1935; sometent-se aquests acords a l'aprovació i ratificació del Ple Consistorial.

Figueres, 5 de febrer del 1935.

Extracte dels acords adoptats en la sessió del 6 de febrer del 1935.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Restar assabentada d'una comunicació del Cap Superior de Policia de Catalunya, en la qual notifica que ha ordenat l'entrega a l'Ajuntament, dels útils de la seva propietat, que existien a les Oficines d'aquesta població, del servei de Policia governativa de la Generalitat, i de què ha estat complida l'ordre, havent rebut l'Ajuntament aquells útils.

Aprovar les relacions d'altres i baixes d'habitants corresponents al mes de gener.

Reconèixer a favor del senyor Joan Siqués el dret de propietat d'una Cripta construïda al Cementiri Municipal pel senyor Joaquim Camps.

Deixar pendent d'estudi una petició de creació d'una beca per l'Escola d'Arts i Oficis, de la Fundació Joan Clerc.

Designar per a les funcions de tallador per a la classificació de minyons subjectes al reclutament militar, al senyor Eusebi Bassaganya.

Adquirir un objecte de regal per al Ball de Benefència a favor de la Junta de Mendicitat.

Autoritzar el Conseller Regidor de Foment

per a adquisició de lloses asfàltiques i manegueres.

Figueres, 9 de febrer de 1935.

El Secretari,

O. SANTALÓ.

JUNTA DE PATRONAT DE LA FUNDACIÓ JOAN CLERC.—PREMIS A LA VIRTUT.

Des de la publicació del present anuncis fins al dia 31 de març propiament, podran presentar-se a les Oficines municipals les instàncies per a premis a la virtut i amor al treball instituts per Joan Clerc.

Els impresos formularis per a les alitudines instances seran facilitats en les indicades Oficines.

Figueres, 12 de febrer del 1935.

S'anuncia al públic, per cinc dies hàbils, a comptar del de la publicació del present al Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, i als efectes de l'article 26 del Reglament de contracció municipal del 2 de juliol del 24, l'accord que adoptà la Comissió de Govern, en sessió d'ahir —subjecte a aprovació i ratificació del Ple Consistorial—, d'arrendar, mitjançant subhasta pública, per termini de deu anys, l'edifici propietat del Municipi, n.º 2 de la Rambla d'aquesta ciutat, pel preu de dues mil pessetes a l'any, amb l'obligació de realitzar l'arrendatari, a la finca, les obres de millora que es consignen en el Plec edicional al de Condicions per a la subhasta.

Figueres, 14 de febrer del 1935.

L'Alcalde-President,

QUIRICO CALLIS.

EDICTO

En el Boletín Oficial de la Generalidad de Cataluña, núm. 25, de fecha 25 de Enero último, figura continuado un Anuncio de la Jefatura de Obras Públicas de Gerona, que dice así:

«En el vigente Código de la Circulación aprobado por Decreto de 28 de septiembre del pasado año 1934, se fijan normas para la expedición de permisos para conducir obreros en camión y se inserta el modelo de las tarjetas de que deben ir provistos los ayudantes de los conductores de automóviles de cualquier clase y categoría que éstos sean.

Siendo obligatorio el cumplimiento de lo dis-

puesto en el mencionado Código por todos los propietarios de automóviles, esta Jefatura hace público por medio del presente anuncio, lo siguiente:

Primer. — A partir del 15 de febrero del corriente año, se considerarán caducados y, por tanto, nulos y sin ningún valor todos los permisos concedidos por esta Jefatura de Obras públicas, para conducir obreros en camión, expedidos hasta 1.º de noviembre de 1934.

Segundo. — Los que deseen obtener nuevos permisos deberán ajustarse a lo dispuesto en el artº 205 del Código de Circulación, debiendo acompañar, por lo tanto, a la instancia en que se solicite la autorización el contrato de trabajo con los obreros que hayan de ser transportados y un itinerario del trayecto para el cual será válido el referido permiso.

Tercero. — Los ayudantes de los conductores de autobuses o camiones deberán ir provistos desde la citada fecha 15 de febrero próximo, de la tarjeta de identidad del modelo nº 17 del anexo número 4 del Código vigente.

Lo que se hace público para general conocimiento de estos habitantes.

Figueres a 6 de febrero del 1935.

El Alcalde,

QUIRICO CALLIS

ESPORTIVES

Futbol

Campionat Català Segona Categoria-Grup Girona

A Blanes

U. E. BLANES, 2 — U. E. FIGUERES, 0
Correspondent a la darrera jornada d'aquest campionat, diumenge passat s'enfrontaren en el camp d'El Recó d'En Portas, la U. E. Blanes contra la U. E. Figueres.

En aquest partit es posà de manifest una vaga més la manca de xutadors de la davanteria, ja que després de dominar intensament l'últim quart de la primera part i tot segon, perdenent l'encontre que per a llur superioritat demostrada es mereixen guanyar abundant. Es veritat, però, que el senyor Baona arbitre del partit, a l'anul·lar un gol legalment obtingut per Ventura, els desmoralliza, però que ja en tot l'encontre no hi posaren pàlvat d'alguns — l'entusiasme que era d'esperar en un partit de tanta transcendència per a colors unionistes.

Baró, Rosalenc, Medina, Guinea i Jordà sobressortiren del «quadro» figuerenc, seguidos pel seu gran entusiasme Ventura, i del Blanes, el millor Torrent, juntant els demés a mateix nivell de regularitat.

Com ja hem dit abans arbitrà Baona, el qual amb les seves falles no convencé a ningú, pejant més als figuerencs.

Els equips foren:

U. E. BLANES: Portas; Carbonell-Balaguer-Llopis-Campoi-Miralpeix; Domènech-Alou-López-Saura-Torrent.

U. E. FIGUERES: Brú; Bosc-Guinea; Medina-Rosalenc-Vilata, Jorda I-Baró-Ventura-Ross-Jordà II.

Els gois foren marcats al primer temps, primer per Torrent, rematant un còrner i segon per Llopis al llançar un cop franc.

No publiquem l'estat de puntuació fins per no haver resolt encara la Federació algunes casos que hi ha pendents.

Al Camp Municipal
F. C. Bescanó — U. E. Figueres (B)

Per a demà al Camp Municipal està anunciat un partit de campionat amateur entre el Bescanó i l'equip B. de la Unió.

Billar

Campionat de carambola lliure de BILLAR CLUB FIGUERES

Ha començat aquest torneig, i a continuació donem els resultats obtinguts compresos del 14 del corrent:

6.ª categoria:

Camps	100	Soms
Lloveras	100	Soms
Camps	100	Soms
Crespo	100	Viñas
Crespo	100	Juanola
Unal	100	Crespo
Viñas	100	Unal
Unal	100	Juanola

5.ª categoria:

Copa	100	Gelabert
Mora	100	Gelabert

El millor promig realitzat és de 6.ª categoria: el senyor Camps (1-53), com també la millor tacada (9). De 5.ª el senyor Mora (1-53), també la millor tacada (12).

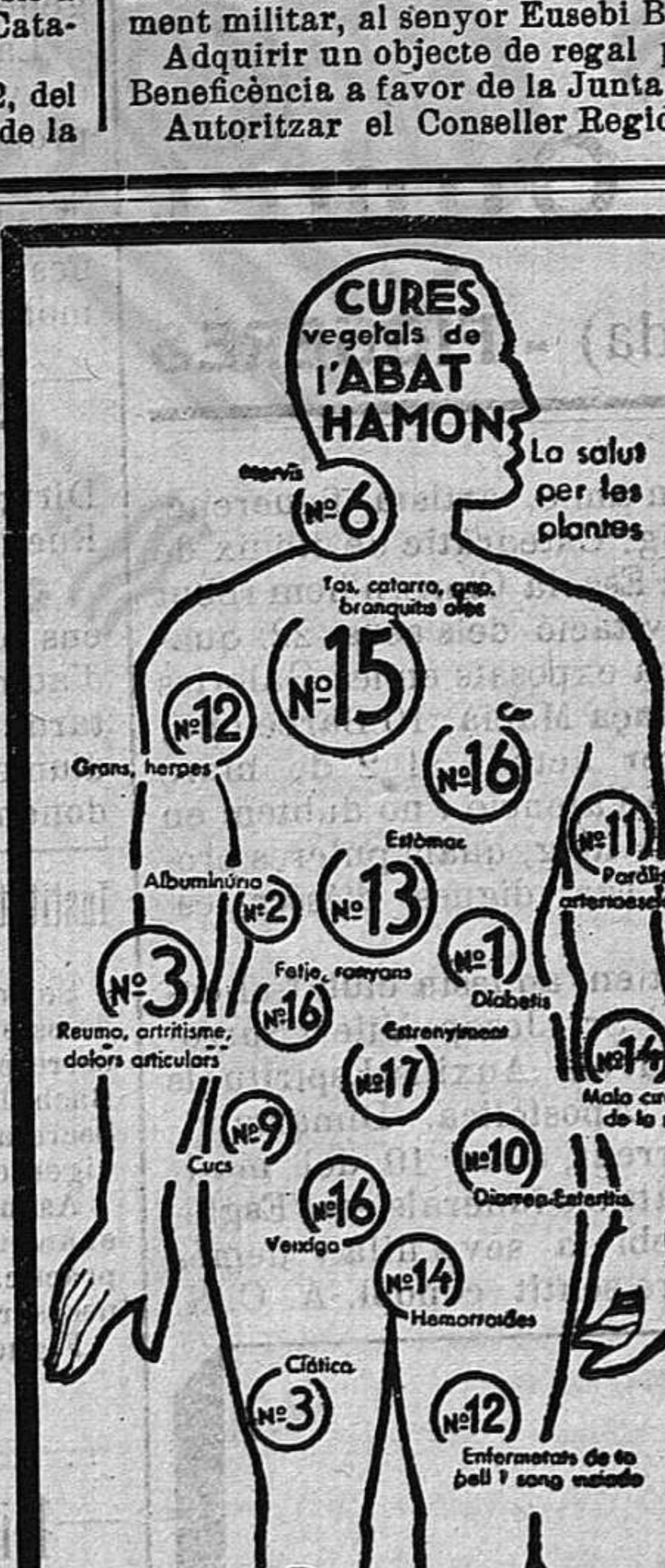
Joan Brusés Majó
Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori

S'admeten iguals
CONSULTA:
de les 11 a dos quarts de 2

avinguda de la República, 43, pral., 2.
FIGUERES



Meravellós mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON

Em creia incurable

fins que vaig prendre la Cura N.º 15, diu donya Anita Barrachina, habitant en Olot (Girona), Fontanella, 5.

«Cansada de prendre tantes medicinas i no veient millorar, vaig provar la Cura N.º 15 de l'ABAT HAMON, de la qual estei molt agradida per haver-me guarit d'una bronquitis que no creia guarir-me i amb la CURA N.º 15 de l'ABAT HAMON em trobà tant d'Hivern com d'Estiu, com si mai hagués tingut un moment de tots.»

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana

Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 — Telèfon 281 R
FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació.
«Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts — Servei a domicili

DR. DAUSÁ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADÍUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^o, GIRONA

En els dies grisos d'hivern...

és quant podrà comprovar els meravellosos resultats de l'òptica dels aparells fotogràfics

Zeiss Ikon

No vulgui estalviar unes pessetes al adquirir una cambra, doncs sobradament les hi guanyarà al salvar clixés, que del contrari no podria aprofitar-los.

Els models CONTAX, SUPER IKONTA, SUPER NETTEL, etc., satisfan al més exigent

Agència Oficial

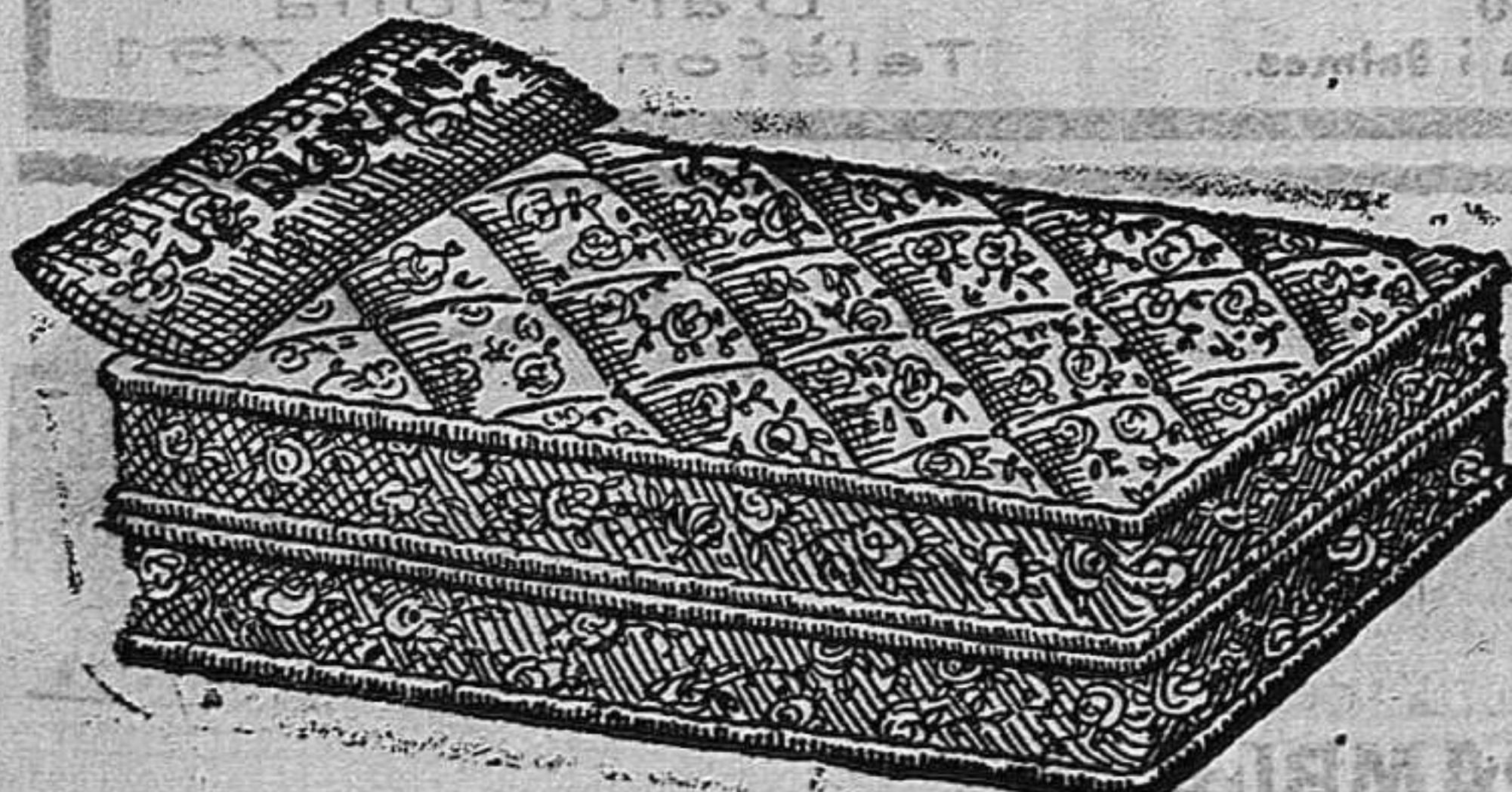


ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

GRAN COLCHONERIA

DE
JOSE DURAN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &c., quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

ESTALVII DINERS ..

Usant l'acreditada

“LÁMPARA METAL”

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÁ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada

LAMPARA METAL

Especialitat en la

BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas

AUTER

Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

RAMON XIFRA i RIERA

té el gust de participar-vos
que ha traslladat el seu

Despatx d'Advocat, de Figueres

al carrer

ANGEL GUIMERÀ, (abans Baix de Sant Pere), núm. 9^o (entressol)

DESPATX A GIRONA: Progrés, 4 pral. 2.^a — Telèfon 454.

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerá, 23
FIGUERES

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de
Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

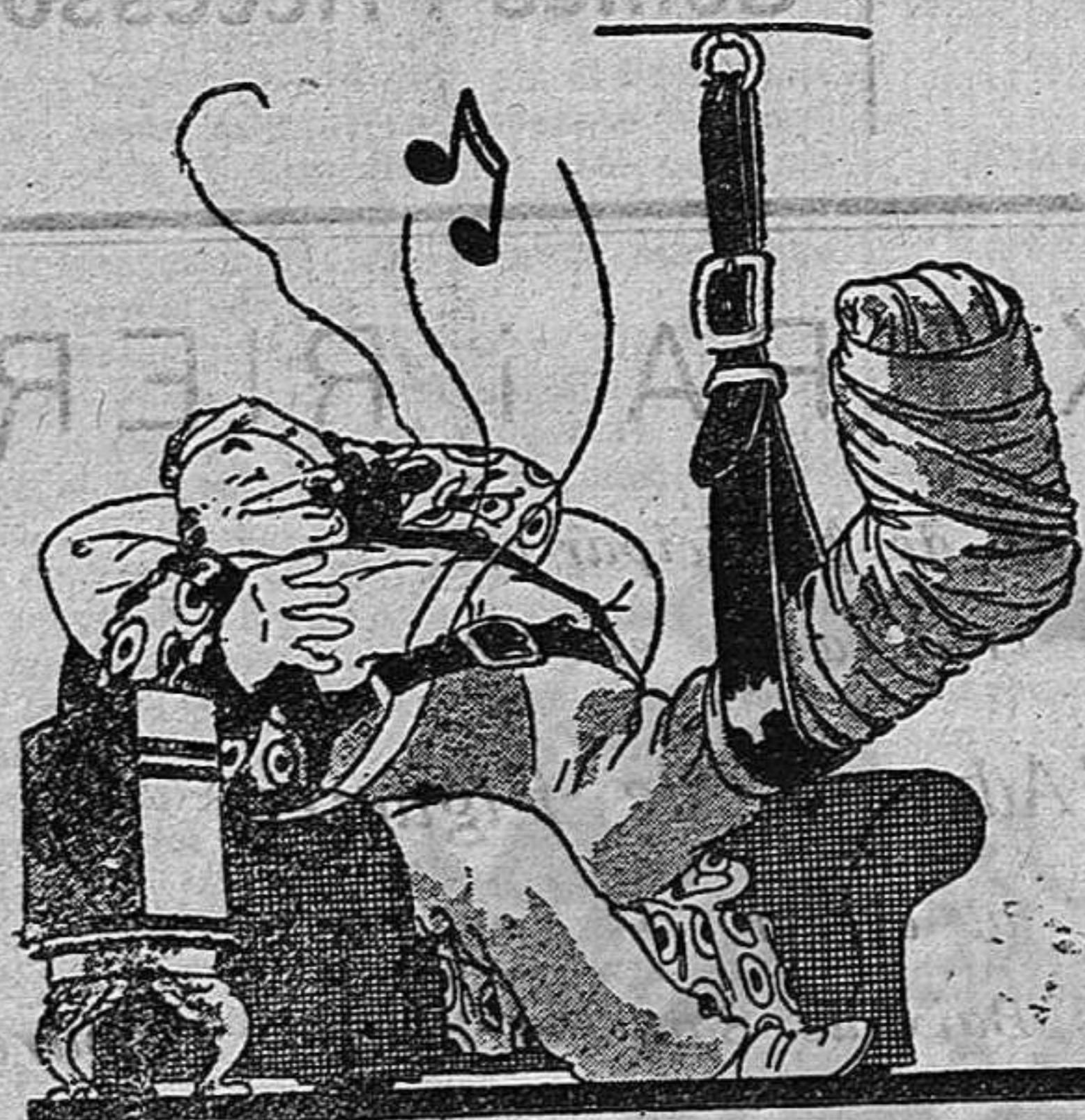
Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstit, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	OCTRES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Expres	5'08	5'09	1. 13.
Correu	5'53	5'59	1. 2. 13.
Mercaderies	7'07	7'22	2. 13. fins G.
Missatger	8'33	—	2. 13.
Expres	10'35	10'36	1. 13.
Mercaderies	10'36	—	3.
Mixt	12'51	13'26	2. 13.
Expres	16'26	16'27	1. 13.
Omnibus	17'36	17'43	2. 13.
Missatger	20'11	20'37	3.
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.
Mercaderies	7'15	7'35	2. 13. surt G.
Correu	10'39	10'45	2. 13.
Expres	12'22	11'23	1. 13.
Mixt	14'19	14'34	2. 13.
Mixt	15'28	15'43	2. 13.
Expres	17'20	17'21	1. 13.
Correu	18'40	18'45	1. 2. 13.
Expres	21'52	21'53	1. 13.

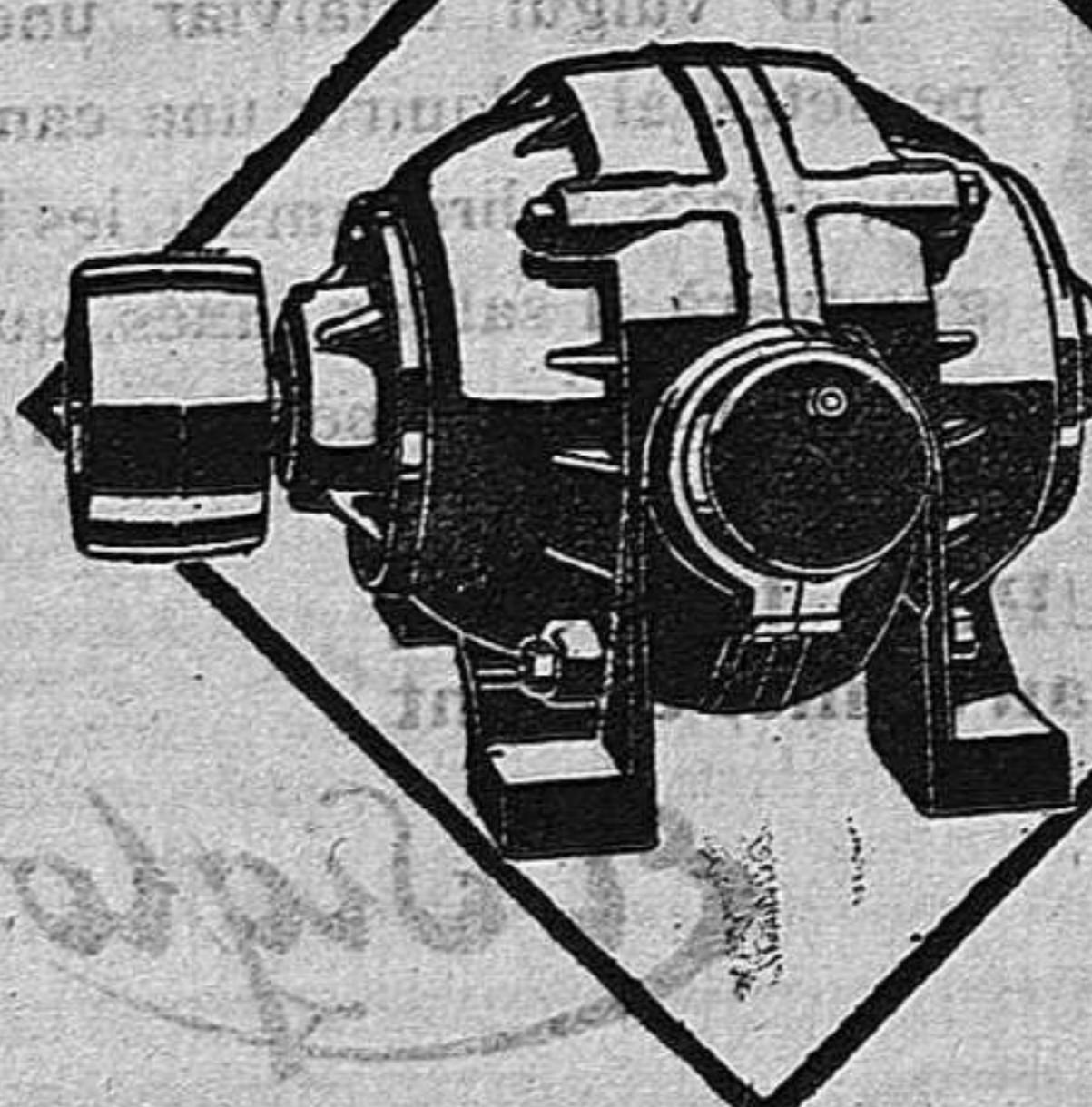


haberme roto una pierna!

Ya que con el nuevo Philips a «Superinductancia» 638 puedo quedarme en casa escuchando los programas de las emisoras nacionales y extranjeras según mis deseos, y qué maravilla de musicalidad! Si usted no ha escuchado aún el Philips «Superinductancia» 638, pida una demostración gratuita.

PHILIPS
SUPER-INDUCTANCIA 638Representant
Oficial PERE BRUNETPlaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193
FIGUERESMOTORS
TRIFASICOS

„GEAL"

PRODUCTE NACIONAL
DE LAProtegits contra goles d'aigua
Coixinets de boles

AEG

A. E. G. IBERICA DE ELECTRICIDAD S. A.
Diputació-250
Entre Rambla Catalunya i Balmes.
Barcelona
Telèfon = 24791Rocalla
TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜESTELEF. 20768
ROCALLA S.A. CANUDA, 21. FIGUERES

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completamente desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MATRIU: Passatge del Reloj

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de
Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors
oficials mobles i estatals de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer